



## Návod k použití Transaroll Silverboard



Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití!

### Vysvětlení symbolů

	Značka shody		Max. nosnost		Dodržujte návod k použití
	Varování		Výrobce		Teplotní omezení
	Uchovávejte v suchu		Chraňte před slunečním zářením		Označení zdravotnického prostředku
	Číslo položky		Číslo šarže / série		Nebezpečí uklouznutí
	Datum výroby		Skládací		Neskládací
	Překnutí volných přenosových úrovní nesmí přesáhnout 15 cm				Označení UDI

### 1. Technické údaje

REF	Popis výrobku / varianty	Rozměry	UDI-DI
4500028	Transaroll Silverboard Mini, skládací	95 x 50 cm	(01)04050856034557(11)xx(10)xx
4500029	Transaroll Silverboard Mini, neskládací	95 x 50 cm	(01)04050856034373(11)xx(10)xx
4500030	Transaroll Silverboard Standard, skládací	180 x 50 cm	(01)04050856034366(11)xx(10)xx
4500033	Transaroll Silverboard Special, skládací	150 x 60 cm	(01)04050856043900(11)xx(10)xx
4500034	Transaroll Silverboard Special, neskládací	150 x 60 cm	(01)04050856043924(11)xx(10)xx

	Materiál	Barva	Vlastnosti	Zatížení válečkem, tahem a hmotností
Transaroll Silverboard	Polyethylen, bez latexu	černý	průhledný pro rentgenové záření	max. 350 kg (pro krátkodobé zvedání)
Povrch	PES tkanina s povlakem z PVC	stříbrná		
Podšívka	PES tkanina s silikonovou vrstvou	modrá		

### 1.1 Skladování a přeprava

Skladovací teplota: 5° až 35°  
Skladovací podmínky: uchovávejte v suchu, chráňte před vlhkostí a přímým slunečním zářením.  
Vlhkost: bez specifikace

### 1.2 Příslušenství

Číslo položky	Popis výrobku / varianty	Rozměry	Materiál	Barva	UDI-DI
4400200	Jednorázová posuvná fólie v jednom kuse, lze individuálně nastříhat na požadovanou velikost	60 cm x 100 m	Polyethylen (LDPE)	zelená	(01)4250355360601(11)xx
4400203	Jednorázová posuvná fólie v jednom kuse, včetně nože na řezání	60 cm x 100 m	Polyethylen (LDPE)	zelená	(01)4250355360656(11)xx
4400204	Jednorázová kluzná fólie v roli po 60 kusech	53 cm x 180 cm	Polyethylen (LDPE)	zelená	(01)4250355394729(11)xx

Číslo položky	Popis výrobku / varianty	Rozměry	Materiál	Barva
4500120	Jednorázová ochranná fólie, standardní krabička obsahující 50 kusů (složených), neantistatická	60 cm x 195 cm	Polyethylen (LDPE)	průhledná
4500125N	Jednorázová ochranná fólie standardní 100 ks v roli, perforovaná, antistatická	56 cm x 195 cm	Polyethylen (LDPE)	průhledná
4500126	Jednorázová ochranná fólie, 150 ks v roli, perforovaná, antistatická	54 cm x 100 cm	Polyethylen (LDPE)	průhledná
4400088	Dávkovač na jednorázovou ochrannou fólii pro montáž na zeď	55 x 14 x 15 cm	Nerezová ocel, s práškovým nástřikem	bílá
4400086	Pohyblivý háček pro zavěšení pojízdných stolů na hladké povrchy	Ø 120 mm	Plast a práškově lakovaná nerezová ocel	bílá

### 2. Indikace / oblasti použití / zamýšlené použití

Vzhledem k rozmanitým možnostem použití nelze uvést žádný konkrétní klinický obraz jako indikaci. Transaroll Silverboard je vhodný pro všechny aplikace u osob, které potřebují pomoc při bočním přesunu. Transaroll Silverboard lze použít k překlenutí mezer, když jsou dvě ležící plochy umístěny vedle sebe (např. ošetřovatelské lůžko – ošetřovatelské lůžko, ošetřovatelské lůžko – sprchový vozík, ošetřovatelské lůžko – operační stůl, nosítka – vyšetřovací stůl). Transaroll Silverboard je vhodný pro šetrný, bezbolestný a s nízkým třením boční přesun osob s omezenou pohyblivostí.

### 3. Opětné použití

Transaroll Silverboard je určen k opakovanému použití. Nejedná se o jednorázový výrobek. Veškeré použité příslušenství, jako jsou kluzné nebo ochranné fólie, jsou jednorázové výrobky a nesmí se znovu používat, protože by to mohlo způsobit poškození materiálu a následně ohrozit zdraví pacienta. Před dalším použitím je nezbytné provést důkladnou funkční kontrolu a základní konstrukci vyčistit nebo dezinfikovat.

#### 4. Kontraindikace / rizika použití

Nejsou známy žádné kontraindikace. Uživatelé musí být proškoleni. Pokud uživatelé nejsou proškoleni nebo seznámeni se správnou manipulací s deskou Transaroll Silverboard, může dojít k nesprávnému zvednutí nebo posunutí desky. Pohyby nemohou být rovněž prováděny příliš rychle a prudce. To by mohlo vést k poškození zdraví pacienta a/nebo uživatele. Dodržujte pokyny k použití uvedené v bodě 5 a bezpečnostní pokyny uvedené v bodě 7. Za určení vhodnosti desky Transaroll Silverboard pro konkrétní použití nese výhradní odpovědnost uživatel. Společnost Transatlantic nenes odpovědnost za jakékoli nesprávné použití výrobků Transaroll.

#### 5. Použití / umístění



Umístíte desku vedle pacienta.



Ujistěte se, že je zablokovaná brzda!



Jemně nakloňte pacienta na bok a desku lehce vsuňte pod pacienta.



Postavte se vedle roviny přesunu a posuňte pacienta v požadovaném směru přesunu.



Chcete-li desku odstranit, na krátkou dobu jemně přemístěte pacienta do boční polohy.



Desku lze nyní vyjmout zpod pacienta.

#### 6. Životnost / životní cyklus

Očekávaná životnost desky Transaroll Silverboard je 5 let, pokud je používána v souladu s bezpečnostními pokyny. Tato doba není nijak omezena. V závislosti na zatížení je možná delší nebo kratší životnost. Použitelnost může také předčasně skončit v případě relevantního poškození pomůcek pro přepravu pacientů.

#### 7. Bezpečnostní pokyny / kontrola funkčnosti



**VAROVÁNÍ** označuje možné nebezpečí, které by mohlo vést ke zranění osob nebo k materiální škodě.

- Vadné výrobky již nesmí být používány.
- Nebezpečí uklouznutí! Zajistěte, aby pacient během přesunu nebo změny polohy nesklouzl z lůžka, polohovací křesla atd.
- Nebezpečí úrazu! Při používání Silverboardu se vždy ujistěte, že lůžko, polohovací křeslo nebo jakákoli pohyblivá podložka je stabilní, tj. že jsou na nich zablokovány všechny brzdy.
- Zajistěte, aby byl Silverboard na obou stranách v úrovni přesunu stabilní. Překlenutí volných úrovní
- Je odpovědností uživatele/instituce posoudit, zda je pro přesun zapotřebí více osob nebo zda je nutné přijmout dodatečná bezpečnostní opatření.
- Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru na Transaroll Silverboardu.
- Transaroll Silverboard smí zůstat pod pacientem pouze krátkou dobu po přesunu.
- Zejména při krátkodobém zvedání desky Transaroll Silverboard dbejte na to, aby pacient ležel na desce bezpečně a nemohl z ní sklouznout.
- Ujistěte se, že uživatelé provádějí přesuny způsobem šetrným k zádům.
- Je nutné dodržovat hmotnostní limity: zatížení válečkem, tahem a hmotností max. 350 kg

Pomůcky pro přemísťování podléhají také přirozenému procesu stárnutí. Produkt pravidelně a pečlivě kontrolujte. Ujistěte se, že je produkt v bezvadném stavu a že materiál nebyl poškozen.

Pomůcky pro přesun Transaroll podléhají nejvyšším požadavkům na kvalitu. Jakékoli závažné události musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu v členském státě, kde má uživatel a/nebo pacient sídlo.

## 8. Čištění, údržba a dezinfekce

Stříbrný potah je nutné před použitím a po každém použití při výměně pacienta vyčistit zdravotnickými dezinfekčními prostředky.

### 8.1. Modrý spodní potah

Při čištění nepoužívejte abrazivní nebo bělicí prostředky ani předměty s ostrými hranami. Použití bělicích prostředků nebo čistících prostředků obsahujících alkohol může trvale narušit funkční vlastnosti modrého potahu. Modrý potah lze snadno dezinfikovat pomocí dezinfekčních roztoků na bázi kyslíku.

### 8.2. Stříbrný potah

Při čištění nepoužívejte abrazivní nebo bělicí prostředky ani předměty s ostrými hranami. Použití bělicích prostředků může trvale narušit funkční vlastnosti potahu. Stříbrný potah lze snadno dezinfikovat pomocí dezinfekčních roztoků na bázi alkoholu. V hygienicky citlivých oblastech prosím používejte jednorázovou ochrannou fólii.

### 8.3. Deska

Samotná deska je velmi odolná proti opotřebením a lze ji čistit běžnými domácími čistícími prostředky.

**Běžné čištění:** K čištění použijte teplou vodu a jemný čistící prostředek. V případě potřeby desku otřete vlhkým hadříkem a poté ji nechte důkladně vyschnout.

**Lékařské čištění:** Desku lze snadno dezinfikovat pomocí dezinfekčního roztoku na bázi alkoholu. Vždy nechte důkladně vyschnout. Deska není vhodná pro použití v autoklávu kvůli tepelně citlivé struktuře materiálu.

## 9. Označení výrobku / CE

Deska Transaroll Silverboard je zdravotnický prostředek třídy I a splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích (MDR).

Jsme certifikováni jako výrobce a distributor zdravotnických prostředků v souladu s normou DIN EN ISO 13485. Naše zdravotnické výrobky samozřejmě prošly příslušným postupem posuzování shody a jsou proto opatřeny značkou CE.

### Příklad označení výrobku



## 10. Záruka

Záruka se vztahuje na období 3 let. Nevztahuje se na vady způsobené nesprávným používáním, běžným opotřebením nebo nesprávným čištěním či dezinfekcí.

## 11. Informace o likvidaci

Produkt Transaroll Silverboard nepodléhá žádným zvláštním předpisům pro likvidaci. Musí být zlikvidován v souladu s národními a místními právními předpisy.